

Du sollt Gott, deinen Herren, lieben

The Lord your God with all your heart

BWV 77

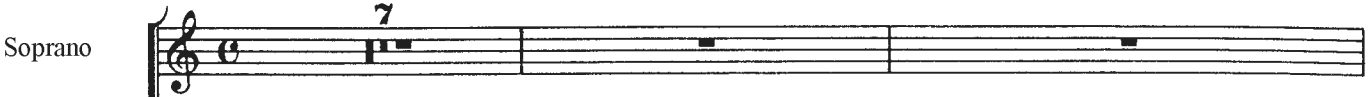
Chorpartitur

1. Coro con Choral

Johann Sebastian Bach

1685–1750

Soprano



Alto



Tenore



Basso



Viola

Du sollt Gott, deinen Herren,
The Lord your God with all your

Du sollt Gott, deinen Herren, lie-ben von gan-zem
The Lord your God with all your heart you shall now be

10



sollt Gott, dei-nen Her-ren, lie-ben von gan-zem
Lord your God with all your heart you shall now be



Du sollt Gott, dei-nen Her-ren,
The Lord your God with all your



lie-ben von gan-zem Her-
heart you shall now be lov-



Her-
lov-

12

Her - - - - -
lov - - - - -

lie - ben von gan - zem Her - - - - -
heart you shall now be lov - - - - -

- zen, du sollt Gott, dei - nen Her - ren,
- ing, the Lord your God with all your

- - - - - zen,
- - - - - ing, du sollt Gott,
- - - - - the Lord your

14

- - - - - zen;
- - - - - ing;

- - - - - du sollt Gott,
- - - - - the Lord your

lie - ben von gan - zem Her - - - - -
heart you shall now be lov - - - - -

- - - - - zen;
- - - - - ing;

- - - - - 6
- - - - - 6
- - - - - 6

23

du sollt Gott, dei - nen Her - ren, lie - ben von gan - zem Her - - - - -
the Lord your God with all your heart you shall now be lov - - - - -

dei - nen Her - ren, lie - ben von gan - zem Her - - - - -
God with all your heart you shall now be lov - - - - -

du the sollt Gott, dei - nen Her - ren,
the Lord your God with all your

du sollt Gott,
the Lord your

zen, du sollt Gott, dei - nen Her - ren,
ing, the Lord your God with all your

zen, du sollt Gott,
ing, the Lord your

lie - ben von gan - zem Her - zen, du sollt Gott,
heart you shall now be lov - ing, the Lord your

dei - nen Her - ren, lie - ben von gan - zem Her -
God with all your heart you shall now be lov -

lie - ben von gan - zem Her - zen, du sollt Gott,
heart you shall now be lov - ing, the Lord your

dei - nen Her - ren, lie - ben, du sollt Gott, dei - nen Her - ren,
God you shall be lov - ing, the Lord your God with all your

dei - nen Her - ren, lie - ben von gan - zem Her - zen, du sollt Gott, dei - nen
God with all your heart you shall now be lov - ing, the Lord your God with

zen, von gan - zem Her -
ing, shall now be lov -

dei - nen Her - ren, lie - ben von gan - zem Her -
God with all your heart you shall now be lov -

lie - ben von gan - zem Her - zen, von gan - zem Her -
heart you shall now be lov - ing, shall now be lov -

Her - ren, lie - ben von gan - zem Her - zen, von gan - zem Her -
all your heart you shall now be lov - ing, shall now be lov -

du sollt Gott, dei - nen Her - ren, lie - ben von gan - zem Her -
the Lord your God with all your heart you shall now be lov -

31

zen, von gan - zer See - le, du sollt Gott, dei - nen Her - ren, lie - ben von gan - zem
 ing, with all your spir - it, the Lord your God with all your heart you shall now be

zen, du__ sollt Gott, dei - nen Her - ren, lie - ben von gan - zem Her - - - -
 ing, the__ Lord your God with all your heart you shall now be lov - - - -

zen, von gan - zer See - - le;
 ing, with all your spir - - it;

zen, von gan - zer See - - le;
 ing, with all your spir - - it;

33

Her - - - - zen, von gan - zer See - - - -
 lov - - - - ing, with all your spir - - - -

- zen, von gan - zer See - - - - le,
 - ing, with all your spir - - - - it,

du sollt Gott, dei - nen Her - ren, lie - ben von gan - zem
 the Lord your God with all your heart you shall now be

du sollt Gott, dei - nen Her - ren,
 the Lord your God with all your

- le, von al - len Kräf - - - - ten und von gan - - - - zem Ge -
 - it, with strength and pow - - - - er, from with - in all your

von al - len Kräf - - - - ten und von gan - zem Ge - mü - te, von
 with strength and pow - - - - er, from with - in all your be - ing, with

Her - zen, von gan - zer See - - le, von al - len Kräf - - ten, von
 lov - ing, with all your spir - - it, with strength and pow - - er, with

lie - ben von gan - zem Her - - zen, von gan - zer See - - le, von
 heart you shall now be lov - - ing, with all your spir - - it, with

mü - - - te, und von gan - zem Ge - mü -
 be - - - ing, from with - in all your be -

al - len Kräf - ten und von gan - zem Ge - mü - te, und von
 strength and pow - er, from with - in all your be - ing, from with -

al - len Kräf - ten und von gan - zem Ge - mü - te, von gan - zem
 strength and pow - er, from with - in all your be - ing, with - in all

al - len Kräf - ten und von gan - zem Ge - mü - te, von
 strength and pow - er, from with - in all your be - ing, with -

- te; du sollt Gott, dei - nen Her - ren, lie - ben von gan - zem
 - ing; the Lord your God with all your heart you shall now be

gan - zem Ge - mü - te; du sollt Gott, dei - nen Her - ren,
 in all your be - ing the Lord your God with all your

Ge - mü - te; du sollt Gott,
 your heart in the Lord your

in Ge - mü - te; du sollt Gott,
 all your be - ing the Lord your

Her - - - zen, du sollt Gott,
 lov - - - ing, the Lord your

lie - ben von gan - zem Her - zen, du sollt Gott, dei - nen Her - ren,
 heart you shall now be lov - ing, the Lord your God with all your

dei - nen Her - ren, lie - ben von gan - zem Her - zen, du sollt Gott,
 God with all your heart you shall now be lov - ing, the Lord your

dei - nen Her - ren, lie - ben von gan - zem Her - - -
 God with all your heart you shall now be lov - - -

dei - nen Her - ren, lie - ben von gan - zem Her - - - -
 God with all your heart you shall now be lov - - - -

lie - ben von gan - zem Her - - - -
 heart you shall now be lov - - - -

dei - nen Her - ren, lie - ben von gan - zem Her - - - -
 God with all your heart you shall now be lov - - - -

zen, du sollt Gott, dei - nen Her - ren, lie - ben von gan - zem Her - -
 ing, the Lord your God with all your heart you shall now be lov - -

zen, von gan - zer See - le, von a - len - - -
 ing, with all your spir - it, with strength and pow - - -

zen, von gan - zer See - le, von a - len Kräf - ten, und -
 ing, with all your it, with strength and pow - er, from -

zen, von al - len Kräf - ten,
 ing, with strength and pow - er,

zen, von al - len Kräf - ten,
 ing, with strength and pow - er,

- ten und - von gan - - - - zem Ge - mü - te,
 - er, from - with - in - all your be - ing,

- von gan - - - - zem Ge - mü - te, und -
 - with - in - all your be - ing, from -

von al - len Kräf - ten und von
 with strength and pow - er, from with -

von al - len Kräf - ten, von al - len Kräf - ten
 with strength and pow - er, with strength and pow - er,

52

und von gan - - - zem Ge - mü - - te;
from with - in all your be - - ing;

von gan - zem Ge - mü - - te;
with - in all your be - - ing;

gan - zem Ge - mü - - te, von gan - zem Ge - mü - te;
in all your be - - ing, with - in all your be - ing;

und von gan - zem Ge - mü - - te; du sollst Gott,
from with - in all your be - - ing; the Lord your

55

du sollst Gott, dei - nen
the Lord your God with

du sollst Gott, dei - nen Her - ren,
the Lord your God with all your

Her - ren, lie - ben von gan - zem Her - - -
all your heart you shall now be lov - - -

nen Her - ren, von gan - zem Her - - - zen, von
with all your heart you shall now be lov - - - ing, with

57

Her - ren, lie - ben von gan - zem Her - zen, von gan - zer
all your heart you shall now be lov - ing, with all your

lie - ben von gan - zem Her - - zen, von gan - zer See - - -
heart you shall now be lov - ing, with all your spir - - -

- zen, von gan - zer See - le, von al - len
ing, with all your spir - it, with strength and

gan - zer See - - le, von al - len kräf - -
all your spir - it, with strength and pow - -

See - - - - le, von al - len Kräf - - -
 spir - - - - it, with strength and pow - - -

- - le, von al - len Kräf - - -
 - - it, with strength and pow - - -

Kräf - ten, al - len Kräf - ten und von gan - zem Ge -
 pow - er, strength and pow - er, from with - in all your

ten,
 er, von al - len Kräf - ten und von
 with strength and pow - er, from with -

- ten und von gan - zem Ge - mü - te, von gan - -
 - er, from with - in all your be - ing, with - in

- ten und von gan - zem Ge - mü - te, und von
 - er, from with - in all your be - ing, from with -

mü - - - te, und von gan - zem Ge -
 be - - - ing, from with - in all your

in - - - zem Ge - mü - te, und von gan - zem Ge -
 all your be - ing, from with - in all your

- zem Ge - mü - te;
 all your be - ing; du sollt Gott,
 the Lord your

gan - zem Ge - mü - te;
 in all your be - ing;

mü - - - te; du sollt Gott, dei - nen Her - ren, lie - ben von gan - zem
 be - - - ing; the Lord your God with all your heart you shall now be

mü - - - te;
 be - - - ing; du sollt Gott, dei - nen Her - ren,
 the Lord your God with all your

dei - nen Her - ren, lie - ben von gan - zem Her - - - - -
 God with all your heart you shall now be lov - - - - -

du sollt Gott, dei - nen Her - ren, lie - ben von gan - zem Her - - -
 the Lord your God with all your heart you shall now be lov - - -

Her - - - - - zen
 lov - - - - - ing,

lie - ben von gan - zem Her - - - - - zen, von gan - - -
 heart you shall now be lov - - - - - ing, shall now be -

- zen,
 - ing,

zen
 ing,

und dei - nen Näch - sten als dich
 love your neigh - bour as your -

und dei - nen Näch - sten als dich
 and love your neigh - bour as your -

und dei - nen Näch - sten,
 and love your neigh - bour,

Näch - sten als dich selbst,
 neigh - bour as your - self,

und dei - nen Näch - sten,
 and love your neigh - bour,

selbst, als dich selbst,
 self, as your - self,

und dei - nen Näch - sten als dich
 and love your neigh - bour as your -

selbst, und dei - nen Näch - sten als dich selbst, als dich
 self, and love your neigh - bour as your - self, as your -

und dei - nen Näch - sten als dich selbst,
 and love your neigh - bour as your - self,

und dei - nen
 and love your

und dei - nen Näch - sten als dich selbst,
and love your neigh - bour as your - self,

selbst, dei - nen Näch - sten als dich selbst,
self, love your neigh - bour as your - self,

selbst, dei - nen Näch - sten als dich selbst, und dei - nen
self, love your neigh - bour as your - self, and love your

Näch - sten als dich selbst, als dich selbst, und dei - nen Näch - sten als dich
neigh - bour as your - self, as your - self, and love your neigh - bour as your -

und dei - nen Näch - sten als dich selbst, und dei - nen
and love your neigh - bour as your - self, and love your

und dei - nen Näch - sten als dich selbst, als dich selbst, als dich
and love your neigh - bour as your - self, as your - self, as your -

Näch - sten als als dich selbst, als dich selbst, als dich
neigh - bour as your - self, as your - self, as your -

Näch - sten als dich selbst, als dich selbst, und dei - nen Näch - sten als dich selbst.
neigh - bour as your - self, as your - self, and love your neigh - bour as your - self.

selbst, und dei - nen Näch - sten als dich selbst, dei - nen Näch - sten als dich selbst.
self, and love your neigh - bour as your - self, love your neigh - bour as your - self.

selbst, dich selbst, und dei - nen Näch - sten als dich selbst, als dich selbst.
self, your - self, and love your neigh - bour as your - self, as your - self.

und dei - nen Näch - sten als dich selbst.
and love your neigh - bour as your - self.

2. Recitativo: So muß es sein (Basso) – tacet
3. Aria: Mein Gott, ich liebe dich (Soprano) – tacet
4. Recitativo: Gib mir dabei, mein Gott! ein Samariterherz (Tenore) – tacet
5. Aria: Ach, es bleibt in meiner Liebe (Alto) – tacet

6. Choral

Soprano

* Herr, durch den Glau - ben wohn in mir, laß ihn sich
Du stellst, mein Je - su, sel - ber dich zum Vor - bild

Alto

By faith — a - lone, Lord, dwell in me and make my
Thou, Je - sus, who art far a - bove all oth - ers

Tenore

Herr, durch den Glau - ben wohn in mir, laß ihn sich
Du stellst, mein Je - su, sel - ber dich zum Vor - bild

Basso

a - lone, Lord, dwell in me and make my
sus, — who art far a - bove all oth - ers

4

mer - ken, daß er sei frucht - bar für und für
be. Gib mir auch Gnad und Kraft, daß ich

faith grow strong - er; that it bears fruit e - ter - nal - ly
as love's tea - cher, give thou me grace and strength to love

im - mer stär - ken, daß er sei frucht - bar für und für
wah - rer Lie - be. Gib mir auch Gnad und Kraft, daß ich

faith grow strong - er; that it bears fruit e - ter - nal - ly
as love's tea - cher, give thou me grace and strength to love

* Zur Textvariante, siehe das Vorwort der Partitur / Concerning the text variant see the Foreword of the full score.

8

und reich in gu - ten Wer - ken; daß er sei tä - tig durch die Lieb,
Gott und den Näch - sten lie - be, daß ich bei al - lem wo ich kann

and in good works may pros - per. My faith may bring forth deeds of love
my God and fel - low crea - ture; that I may do what - e'er I can,

13

mit Freu - den und Ge - duld ich üb, dem Näch - sten fort zu die - nen.
stets lieb und hel fe je - der - mann, nach dei - nem Wort und Wei - se.

with joy and pa - tience from a - bove, to serve my neigh - bour al - ways.
in friend - ship true for ev' - ry man by thy di - vine ex - am - ple.